

*Historia Apollonii Regis Tyri*. Ed. G. Schmeling. Leipzig. Teubner Verlagsgesellschaft. 1988. XXXI-143 págs.

En los últimos años hemos asistido a un creciente interés por la *Historia Apollonii Regis Tyri*, que ha quedado plasmado en varias ediciones críticas (D. Tsitsikli, Königstein/Ts. 1981; G. Kortekaas, Groningae 1984; D. Konstan y M. Roberts, Pennsylvania 1985) y comentarios (G. Kortekaas, 1982; B. Kytzler, 1983; I. y J. Schneider, 1986). La prestigiosa editorial alemana Teubner se ha sumado a esta lista con una nueva edición crítica a cargo del Prof. G. Schmeling.

La edición de esta novela latina del periodo clásico tardío es obra de un especialista en la materia: Gareth L(on) Schmeling, Prof. de Griego y Latín en la Universidad de Florida desde 1970, ha publicado varias ediciones y estudios de autores clásicos, entre los que descuellan los relativos al género literario de la novela\*.

La *Historia Apollonii Regis Tyri*, de autor desconocido, escrita en latín tardío y compuesta según los moldes de las novelas griegas de la sofística, ejerció enorme influencia en la literatura europea de la Edad Media; concretamente en España fue la fuente del célebre *Libro de Apolonio* (s. XIII).

La presente edición consta de una amplia PRAEFATIO (pp. V-XXII), donde se plantea toda la problemática que rodea a la *Historia Apollonii Regis Tyri* (autoría, fecha de composición, vías de transmisión textual, etc.). Comienza con un breve resumen (p. V) del texto de la *Historia* y de las distintas interpretaciones hasta el s. XX (v.g. en 1609 Shakespeare compuso la fábula escénica *Pericles, Príncipe de Tyro*; T.S. Eliot se inspiró en ella para escribir *Marina*, 1930). Ante la dificultad de fijar la cronología de la obra, se indica el término *ante quem* fue escrita (pp. V-VI).

En DE TEXTVS TRADITIONE (pp. VI-VII) pone de relieve el Prof. Schmeling las dificultades que existen para establecer el arquetipo de la *Historia*. Algunos eruditos sospechan que la *Historia* es un compen-

\* Sobresalen sus ediciones de Cornelio Nepote (*Lives of Famous Men*, Coronado, 1971), Petronio (*Petronius' Satyricon*, Monarch, 1971), Ovidio (*Ovid's Art of Love*, Monarch, 1972). También ha realizado, en colaboración con Johanna H. Stuckey, *A Bibliography of Petronius*, E.J. Brill, 1977. Como helenista, destacan sus estudios sobre la novela griega: *Chariton*, Twayne, 1974, y *Xenophon of Ephesus*, Twayne, 1980. Otros trabajos reseñables son: *Fons Perennis*, Baccola & Gili, 1971; «The authority of the author; from Muse to aesthetics», *MCSN* III, 1981, pp. 369-377; *The Petronian Society Newsletter* XII, 2 & XIII, 1982, 6 pp., y *The Petronian Society Newsletter* XV, 2, 1984, 6 pp., ed. G. Schmeling, Gainesville, Dept. of Classics Univ. of Florida.

dio o una interpretación, al aparecer tantas palabras y locuciones griegas. Sin embargo, no es posible discernir si en la primitiva forma tenemos el epítome de la *Historia* o la *Historia*. Lo que sí podemos conjeturar —apunta el editor— es que la *Historia* (R) fue modificada por pios cristianos en Italia en el s. v-vi por causas desconocidas, pero a propósito, intercalando además lugares de las letras sagradas. Esta *Historia*, así modificada, fue la antigua forma de la primera «*redactio*» (RA). Por lo demás, manifiesta estar de acuerdo con Kortekaas, quien opina que la redacción RB intenta corregir RA, RC componer RA y RB. Adelantemos que esta edición se presenta dividida en tres partes, conteniendo la primera la redacción RA, la segunda la RB, y la tercera, la llamada después de Klebs, RC.

Bajo el epígrafe DE EDITIONIBVS PRIORIBVS (pp. VII-VIII), tras enumerar las primeras ediciones (*editio princeps* c. 1474), que juzga de escaso valor para fijar el texto, hace un análisis crítico de los trabajos que han precedido al suyo: El de Riese, quien en su edición (la 2ª) de Lipsiae (1893) publicó separadamente RA y RB; ésta, aunque llena de errores, demostró que lo que conservamos no es una *Historia* única, sino varias redacciones compuestas distintamente. La obra de Klebs (Berolini, 1899) sobre la tradición de los códices, «*quod monumentum aere perennius manet*» (dice Schmeling en términos horacianos), distingue todos los *recentiores*. Por su parte, Tsitsikli (1981) corrigió errores de las anteriores ediciones y en muchas ocasiones se atrevió a enmendar el texto. Por último, Kortekaas es calificado de «*bene meritus*», porque describió detalladamente los orígenes e historias de los códices, señaló las corrupciones y estableció útiles comparaciones (entre RA y RB) y colaciones.

En la p. VIII se señala la diferencia existente entre las tres redacciones de la *Historia*: La más antigua y la mejor es RA; RA, RB y RC narran los mismos sucesos, pero el orden de las palabras y de las frases no es el mismo. En medio de RA y RB se encuentra RC, tomando en préstamo sucesos, sentencias y palabras procedentes tanto de RA como de RB.

A continuación de SIGLA OMNIA (p. IX-XI), viene un INDEX SIGLORVM CVM REDACTIONIBVS ET SIGLIS EDITORVM PRIORVM (pp. XI-XIII), un INDEX CODICVM SECVNDVM REDACTIONES (pp. XIII-XVII), los CODICES PRIMARII IN RA (p. XVII), CODICES SECVNDARIII IN RA (*Ra*) (pp. XVII-XVIII), CODICES IN RB (p. XVIII), y PRIMARII CODICES IN RC (pp. XVIII-XIX). Al final de la *praefatio* el editor da las gracias, por la ayuda y colaboración que le han prestado, a una larga serie de investigadores y de instituciones americanos y europeos.

En los acostumbrados apartados CONSPECTVS EDITIONVM (p. XXIII), CONSPECTVS INTERPRETATIONVM (p. XXIII) y CONS-

PECTVS LIBRORVM (p. XXIV-XXVIII) hallamos una copiosísima y actualizada bibliografía, que viene a confirmar que el Prof. Schmeling es un experto conocedor de la novela clásica, demostrando sus amplios y profundos conocimientos también con respecto a la *Historia Apollonii*.

Cada una de las tres redacciones que hemos mencionado va precedida de un CONSPECTVS SIGLORVM ET NOTARVM (IN RA, p. XXIX; IN RB, p. 44; IN RC, p. 83). Para mayor claridad aun en la p. XXXI se inserta un *stemma* del texto de la *Historia*.

Pasando al texto propiamente dicho, la actual edición debe ser examinada con relación a las de sus predecesores Tsitsikli y Kortekaas. Lo más relevante en ésta quizá sea que a las tradicionales redacciones A y B Schmeling ha añadido la redacción C: *Redactio* A (RA) pp. 1-43; *redactio* B (RB) pp. 45-82; *redactio* C (RC) pp. 84-136. En cuanto al aparato crítico merece destacarse (tal como advierte el editor, pp. XIX-XX) que éntre el texto y al aparato usual a veces aparece otro aparato (salvo en la *redactio* C), que aporta testimonios semejantes procedentes de la literatura o de la historia. En la ortografía sigue a Ring, Riese y Tsitsikli, reduciéndola a la antigua norma, sin tener en cuenta —apunta Schmeling, p. XX— las «*quisquilies*» de la Edad Media. Consideramos de suma utilidad que se llame la atención del lector sobre la novedad de algunas lecciones, la inconstancia de las preposiciones y de los tiempos verbales y sobre otros aspectos inusuales (pp. XX-XXII). Las tablas de INDICES —NOMINA PROPRIA, VOCABVLA GRAVIA y RES— (pp. 137-143) cierran la edición.

En consecuencia, los filólogos, y en particular los clásicos, disponemos de una nueva y cuidada edición crítica de la *Historia Apollonii Regis Tyri*, que ofrece la novedad de presentar independientemente —en tres grandes bloques— además de las *redacciones* A y B, que ya presentaban en páginas simultáneas las ediciones citadas de Tsitsikli y Kortekaas, también la *redactio* C.

Sólo nos resta felicitar al Prof. Schmeling por haber sacado a la luz una edición en la que se condensan sus propios esfuerzos y los logros de sus grandes predecesores.

BEATRIZ ANTÓN MARTÍNEZ